



***BONTRAGER***

# **Cascos Dipper**

## **Manual del propietario**

## Le felicitamos

por haber elegido un casco para bicicleta Bontrager. Este casco está construido de acuerdo a los estándares más elevados de rendimiento y seguridad. Con el ajuste, cuidado y mantenimiento adecuados, este casco le permitirá practicar al niño una conducción segura.

### **¡Lea este manual antes de utilizar su nuevo casco!**

El ajuste y uso correctos de este casco es fundamental para su seguridad. Este manual va dirigido a los padres o responsables del niño. Cuando en el manual se menciona "su casco", se debería sobreentender "el casco del niño". Si el casco va a ser utilizado por niños, etc., los padres o personas responsables deberán encargarse de explicarles las instrucciones de este manual.

Si no entiende las instrucciones de este manual, consulte a su distribuidor. Si tuviera cualquier pregunta o problema que su distribuidor no pudiera resolver, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra dirección, teléfono o sitio web:

Bontrager

A la atención de: Customer Service 801 W.  
Madison Street  
Waterloo, WI 53594

920.478.4678

bontrager.com

**Es posible que las ilustraciones no coincidan siempre exactamente con el producto. Todos los cascos Bontrager no incluyen todas las características que aquí se mencionan.**

**Este manual cumple con los requisitos de conformidad de los estándares siguientes:**

- +Comisión de Seguridad de los EE.UU. para los Productos de Consumo, 16 CFR Parte 1203
- +ASTM F 1447-06
- +EN 1078
- +AS/NZS 2063:2008

**Probado por:**

- +CRITT Sport Loisirs-86100 Châtellerault-France n°0501.
- +SP Technical Research Institute of SwedenBox 857, SE-501 15 Borås, Sweden

## **Acerca de su casco**

Los cascos están concebidos para proporcionar una protección importante, siempre que se lleven y se ajusten correctamente. Información importante acerca de la seguridad:

Para garantizar la protección, los cascos deben ser objeto de un uso y mantenimiento correctos. Lea atentamente estas instrucciones. Un uso o mantenimiento inadecuado del casco puede dar lugar a accidentes graves o incluso mortales.

## **Conduzca con seguridad**

Ningún casco puede proteger al ciclista de todos los daños posibles. Los impactos fuertes, los objetos contundentes o el uso o ajuste incorrecto del casco pueden inutilizarlo.

## **Compruebe el ajuste del casco cada vez que lo utilice**

Para garantizar su efectividad, el casco debe llevarse y ajustarse correctamente. Apriete siempre la correa que se encuentra debajo de la mordaza inferior. Para asegurar el ajuste correcto, colóquese el casco y haga los ajustes que sean necesarios. Utilice el sistema de abroche de seguridad. Sujete el casco con la mano y trate de girarlo. El casco debe quedar sujeto de manera cómoda y no moverse hacia adelante, para no impedir la visión, ni hacia atrás, para no dejar la frente descubierta. Si no puede ajustar correctamente el casco, pida ayuda a su distribuidor.

## **Evite el calor excesivo**

No deje el casco en lugares sometidos a temperaturas excesivamente altas, a pleno sol o en el interior de un coche. El calor puede deteriorar el forro o revestimientos, o bien hacer que se despeguen.

## **Evite los productos químicos**

Los productos a base de petróleo o derivados, los productos de limpieza, pinturas, adhesivos y similares pueden dañar el casco y afectar a su capacidad de protección de manera no siempre visible por el usuario.

## **No utilice cascos viejos o en mal estado**

El casco está diseñado para absorber los impactos a través del revestimiento y el forro, los cuales quedan deteriorados en cada impacto. Dicho deterioro no será siempre apreciable a simple vista, por lo que, si el casco ha sufrido algún golpe de fuerza considerable, es preferible deshacerse de él y cambiarlo, aunque no se observen daños evidentes. Los cascos tienen una duración de uso limitada y deben ser sustituidos cuando se observen indicios claros de desgaste. Los componentes del casco pierden su resistencia con el tiempo. Sustitúyalo siempre a los tres años, aunque no observe signos de impacto o daños.

### **ATENCIÓN**

El diseño y capacidad de protección no son iguales en cada casco. Este casco está concebido para uso en actividades de recreo, no ofrece la misma protección que los cascos diseñados para montañismo, patinaje sobre ruedas o esquí, por ejemplo. Utilice siempre cascos adecuados para su tipo de actividad ciclista.

Si pretende hacer un uso particular de la bicicleta, acrobacias, mountain bike, velocidad, etc., escoja un casco que le ofrezca mayor protección.

Tenga en cuenta que cualquier cosa que lleve en la cabeza debajo del casco puede reducir la protección del mismo. Una gorra, una bufanda o incluso determinados tipos voluminosos de peinado pueden hacer que se mueva el casco en caso de impacto. Asimismo, los auriculares o cualquier otra cosa que lleve debajo del casco también pueden provocarle lesiones en caso de accidente.

No cambie nada en el casco. El casco no debe llevar ningún accesorio que no sean los específicamente recomendados por el fabricante. Esto incluye pegatinas o adhesivos de cualquier tipo.

Preste atención al riesgo de estrangulamiento.

Este casco no debe ser utilizado por niños para escaladas o cualquier actividad en la que exista un riesgo de quedar colgado, ya que podría producirse estrangulamiento si el niño quedara atrapado llevando el casco.

Mantenga limpio el casco. Lávelo con una solución de agua y jabón suave. Las almohadillas de acolchado pueden lavarse a máquina, en frío y en un ciclo no agresivo, pero no deben introducirse en secadoras. También puede adquirir nuevas almohadillas en su distribuidor.

Los orificios de ventilación pueden dar lugar a la penetración de objetos. Es posible que penetren pequeñas piedras, astillas o insectos por los orificios hasta el interior del casco.

## Política de sustitución

En caso de deterioro de su casco dentro del primer año desde su adquisición, Bontrager se lo cambiará sin coste alguno. Sólo tiene que enviarlo con franqueo pagado al servicio de atención al cliente de Bontrager con una copia de la factura o ticket de compra y una descripción del accidente o impacto. A la recepción de su casco, Bontrager procederá a enviarle uno nuevo.

## Ajuste del casco

Bontrager ofrece dos modelos de cascos para niños para que se ajusten a dimensiones de cabeza diferentes: Little Dipper y Big Dipper. Para comprobar el tamaño de carcasa de su casco, colóquelo en la cabeza del niño, en la posición correcta (ver Figura 1 y Figura 2), pero no ajuste la hebilla. El ajuste adecuado debe quedar cómodo, pero no apretado.

**Nota:** todas direcciones (izquierda, derecha, arriba, abajo) se mencionan con respecto al casco colocado en la cabeza.



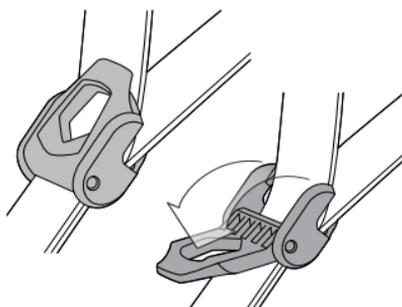
Figura 1. Colocación correcta del casco



Figura 2. Colocación incorrecta del casco

## Ajuste de la correa de la sien izquierda

1. Coloque el casco en la cabeza del niño.
2. Suelte el ajustador de la correa (Figura 3).
3. Deslice el ajustador en la correa de la sien izquierda (Figura 4) hasta que quede justo debajo del lóbulo de la oreja izquierda.
4. Manténgalo en esa posición y tire de la correa de la nuca (Figura 4) a través del ajustador correspondiente. La hebilla izquierda casi debe tocar el ajustador de la correa.
5. Bloquee el ajustador.



**Figura 3.** Movimiento del dispositivo de ajuste de la correa



**Figura 4.** Hebilla izquierda (1), correa de la sien izquierda (2) y correa izquierda de la nuca (3)

## Política de sustitución

En caso de deterioro de su casco dentro del primer año desde su adquisición, Bontrager se lo cambiará sin coste alguno. Sólo tiene que enviarlo con franqueo pagado al servicio de atención al cliente de Bontrager con una copia de la factura o ticket de compra y una descripción del accidente o impacto. A la recepción de su casco, Bontrager procederá a enviarle uno nuevo.

## Ajuste del casco

Bontrager ofrece dos modelos de cascos para niños para que se ajusten a dimensiones de cabeza diferentes: Little Dipper y Big Dipper. Para comprobar el tamaño de carcasa de su casco, colóquelo en la cabeza del niño, en la posición correcta (ver Figura 1 y Figura 2), pero no ajuste la hebilla. El ajuste adecuado debe quedar cómodo, pero no apretado.

**Nota:** todas direcciones (izquierda, derecha, arriba, abajo) se mencionan con respecto al casco colocado en la cabeza.



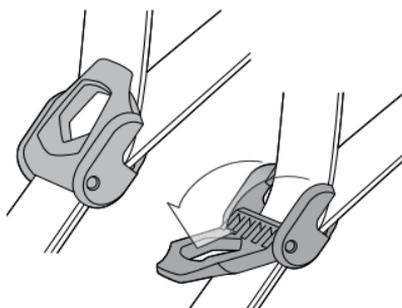
Figura 1. Colocación correcta del casco



Figura 2. Colocación incorrecta del casco

## Ajuste de la correa de la sien izquierda

1. Coloque el casco en la cabeza del niño.
2. Suelte el ajustador de la correa (Figura 3).
3. Deslice el ajustador en la correa de la sien izquierda (Figura 4) hasta que quede justo debajo del lóbulo de la oreja izquierda.
4. Manténgalo en esa posición y tire de la correa de la nuca (Figura 4) a través del ajustador correspondiente. La hebilla izquierda casi debe tocar el ajustador de la correa.
5. Bloquee el ajustador.



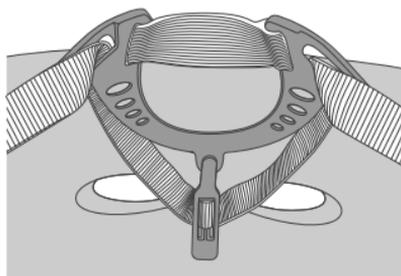
**Figura 3.** Movimiento del dispositivo de ajuste de la correa



**Figura 4.** Hebilla izquierda (1), correa de la sien izquierda (2) y correa izquierda de la nuca (3)

## Ajuste de la correa izquierda de la nuca

1. Quítese el casco; tire de la correa izquierda de la nuca (Figura 4) por la parte trasera del casco (Figura 5) para ajustar la posición del ajustador de la correa izquierda.
2. Vuelva a ponerse el casco. Con el casco correctamente colocado en la cabeza, el ajustador de la correa izquierda debe quedar justo debajo de la oreja (Figura 6). Tanto la correa de la sien como la de la nuca deben quedar apretadas.
3. Si es necesario, ajuste de nuevo la correa de la sien izquierda (ver la sección anterior).



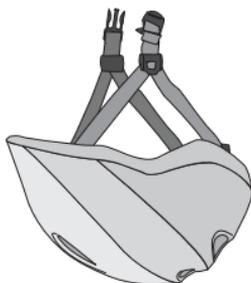
**Figura 5. Posición de la correa en la parte trasera del casco**



**Figura 6. Posición final del ajustador de la correa izquierda**

## **Ajuste de la correa derecha de la nuca y de la correa de la sien derecha**

1. Quítese el casco y abra el ajustador de la correa derecha.
2. Introduzca el ajustador de la correa derecha en la correa de la nuca hasta que la correa derecha de la nuca tenga la misma longitud que la izquierda.
3. Tire de la correa de la sien derecha a través del ajustador de la correa derecha hasta que tenga la misma longitud que la correa de la sien izquierda (Figura 7).
4. Bloquee el ajustador.
5. Póngase el casco y asegúrese de que queda bien ajustado.
  - + Los ajustadores de las dos correas deben quedar justo debajo de las orejas.
  - + Las correas de las sienes y de la nuca deben quedar apretadas.
6. Si es necesario, ajuste de nuevo.



**Figura 7. Las correas de las sienes izquierda y derecha tienen la misma longitud**

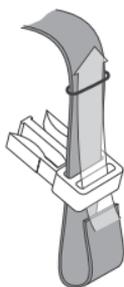
## Ajuste de la correa de la barbilla

Apriete siempre la correa que se encuentra debajo de la mordaza inferior. Las dos correas que cuelgan del ajustador de la correa derecha y situadas debajo de la mordaza inferior forman la correa de la barbilla (Figura 8). Asegúrese de que dicha correa está bien introducida en su hebilla (Figura 9).

1. Ajuste la longitud de la correa de la barbilla introduciéndola en la hebilla.
2. Introduzca la hebilla derecha en la hebilla izquierda (Figura 10).
3. Asegúrese de que la hebilla está bien apretada:
  - + Compruebe si se oye el 'clic' cuando se encaja la hebilla.
  - + Tire de la correa para asegurarse de que no se sale de la hebilla.



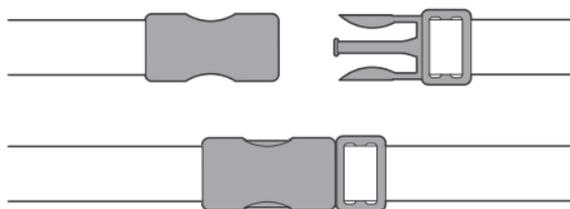
**Figura 8. Colocación correcta de la correa de la barbilla**



**Figura 9. Colocación de la correa de la barbilla en la hebilla y la junta tórica**

La correa de la hebilla debe estar colocada como se observa en la figura 8 y situarse cómodamente bajo la barbilla. Si es necesario, ajústela de nuevo.

4. Para mantener la correa de la barbilla bien sujeta, introdúzcala en la junta tórica de goma (Figura 9).



---

**Figura 10. Hebilla de la correa de la barbilla no ajustada y ajustada**

## Sistema de ajuste Quick Set™

Este sistema aporta confort y seguridad en el momento de colocarse el casco. Se ajusta automáticamente, pero para que funcione mejor se debe colocar correctamente en la cabeza. Colóquese la correa Quick Set (Figura 11) justo debajo del lóbulo occipital, la protrusión ósea situada en la base del cráneo (Figura 12).

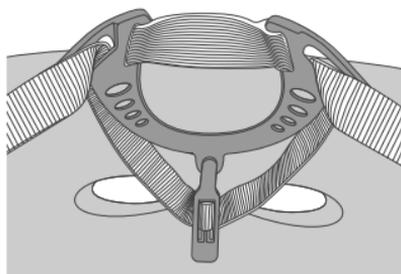


Figura 11. Correa Quick Set

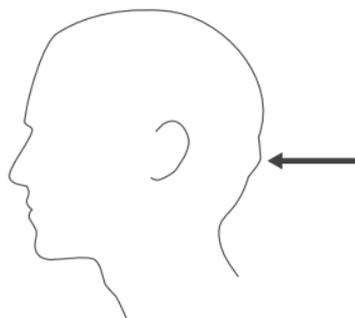


Figura 12. Lóbulo occipital de la cabeza

## **Utilización del sistema de ajuste**

1. Coloque el casco en la cabeza del niño, sin ajustar las correas.
2. Coloque el sistema de ajuste de manera que quede bajo el lóbulo occipital, la protrusión ósea situada en la base del cráneo.
3. Cierre la hebilla de la correa de la barbilla.
4. Compruebe los ajustes (ver página siguiente).

## Quitarse el casco

Apriete las dos lengüetas de la hebilla (Figura 13) tirando suavemente a la vez de la correa de la barbilla.

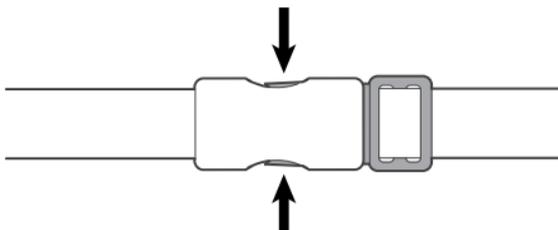


Figura 13. Apertura de la hebilla

## Comprobación de los ajustes

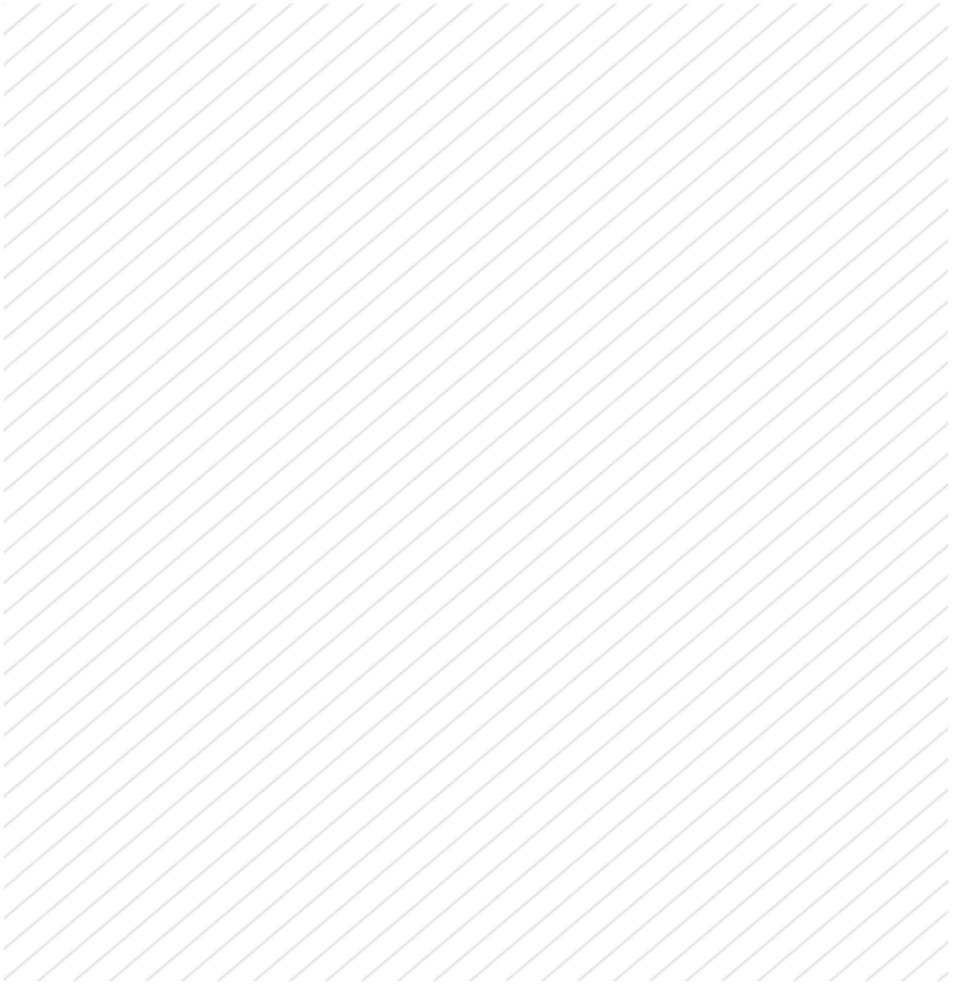
Lleva a cabo estas dos comprobaciones:

- +Mueva la cabeza de un lado a otro. Asegúrese de que el casco no se mueve.
- +Trate de mover el casco hacia adelante y hacia atrás. Si se mueve hacia atrás, apriete las correas de las sienes. Si se mueve hacia adelante, apriete las correas de la nuca.

Si el casco no puede ajustarse correctamente, es posible que necesite una talla inferior; consulte con su distribuidor.

## **Corte de la correa de la barbilla sobrante**

Si decide cortar la correa de la barbilla, deje siempre al menos 25 mm por encima de la hebilla. Una correa demasiado corta puede afectar al apriete y la protección del casco. Una vez cortada, suelde el extremo de la correa para que no se deshilache, teniendo cuidado de no quemar el casco. La correa es inflamable. No toque el nylon fundido hasta que se haya enfriado para evitar quemaduras.



[bontrager.com](http://bontrager.com)

